

– CONFESSIO EST REGINA PROBATIONUM –
– PROBATIO PROBATISSIMA –
– CONFESSIO FACTA IN JUDICIO OMNI PROBATIONE MAJOR EST –



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

GUDIKATUR
AVV. DR. KEVIN CAMILLERI XUEREB

Udjenza ta' nhar l-Erbgha, 11 ta' Dicembru, 2019

Avviz tat-Talba numru: **151/2019**

VODAFONE MALTA LIMITED
[REG. NRU. C-10865]

VERSUS

SYLVANA MUSCAT
[K.I. NRU. 347788M]

It-Tribunal;

Ra l-Avviz tat-Talba prezentat nhar l-24 ta' Gunju, 2019 mill-attrici li permezz tieghu talbet lil dan it-Tribunal jikkundanna lill-konvenuta thallasha l-ammont ta' sitt mija, hamsa u sebghin ewro u tnejn u hamsin centezmi (€675.52c) rapprezentanti servizzi rezi in konnessjoni ma' servizzi ta' telefonija cellulari bil-kont numru 1.10993138, hekk kif ahjar deskritt fl-istess Avviz tat-Talba. L-attrici talbet ukoll l-ispejjez tal-proceduri gudizzjarji odjerni u kif ukoll l-imghaxxijiet legali mid-data tal-fattura relattiva sad-data tal-pagament effettiv u finali.

Ra li ghad li debitament notifikata bl-atti ta' dawn il-proceduri, il-konvenuta naqset milli tipprezenta risposta fit-terminu preskritt mil-ligi ghal dan il-ghan. Madanakollu dehret il-konvenuta Sylvana Muscat personalment fl-ewwel udjenza quddiem dan it-Tribunal fejn formalment irregistrat ammissjoni tat-talba attrici.

Ikkunsidra l-provi dokumentarji mressqa;

Ra l-atti processwali kollha;

Jikkunsidra;

Fl-ewwel udjenza quddiem dan it-Tribunal, dik ta' nhar l-Erbgha, 9 ta' Ottubru, 2019, il-konvenuta dehret quddiem dan it-Tribunal mhux assistita u minn jedda rregistrat ammissjoni inkundizzjonata tat-talba attrici. Fil-verbal relattiv hemm registrat hekk: “*Il-Konvenuta Sylvana Muscat gharrfet lit-Tribunal illi mhix ser tkun qed tikkontesta t-talba attrici fl-ammont ta' EUR675.52 u ghalhekk ammettiet illi tali ammont hu minnha dovut lis-Socjeta' Attrici, purche' li tigi koncessa li thallas l-istess b'modalita' mensili.*” (ara a fol. 10).

It-Tribunal ezamina l-provi dokumentarji mressqa u ra l-atti kollha tal-proceduri;

It-Tribunal jikkunsidra;

In vista ta' l-ammissjoni tal-konvenuta, registrata formalment fl-udjenza tad-9 ta' Ottubru, 2019, dan it-Tribunal m'ghandux triq ohra ghajr li jiddikjara lill-istess konvenuta bhala debitrici tal-kumpannija attrici u, bhala korollarju naturali, li l-konvenuta hi tenuta thallas lill-istess attrici l-ammont mitlub ta' sitt mija, hamsa u sebghin ewro u tnejn u hamsin centezmi (€675.52c). Tali ammissjoni saret bla ebda kundizzjoni (ghajr ghall-modalita' tal-pagamenti rateali, illi dan it-Tribunal ma jidholx fiha) u, allura, tattira wkoll l-obbligu fuq il-konvenuta li tindennizza lill-kumpannija attrici l-ispejjez gudizzjarji ta' dawn il-proceduri u kif ukoll il-hlas ta' l-interessi fuq l-ammont ta' sorte kif domandat (i.e., mill-1 ta' Awwissu, 2015 li hi d-data tal-fattur minn meta beda jakkumula id-dejn – ara a fol. 2).

Hu principju antik illi “*confessio est regina probationum*”¹, cioè li l-ammissjoni hija l-aqwa forma t'evidenza li parti tista' tressaq (“*probatio probatissima*”²). Addizzjonalment, l-ammissjoni (jew konfessjoni) da parti tal-konvenuta f'dan il-kaz ma kinitx wahda li rrizultat minn xi dokument jew minn xi inferenza li wiehed jista' jislet mill-provi migjuba mill-parti attrici, izda kienet wahda sottomessa u moghtija personalment mill-konvenuta, b'mod volontarju u registrata formalment fl-atti ta' dan il-procediment waqt udjenza ta' dan it-Tribunal u wara li gew lilha deskritti u spjegati d-drittijiet processwali taghha. Ghalhekk, hekk kif tghid il-massima Latina, “*confessio facta in iudicio omni probatione major est*”,³ li tfisser illi ammissjoni maghmula fi procediment gudizzjarju (jew formalment waqt xi proceduri ohra ta' indole gudizzjarja jew kwazi-gudizzjarja) ghandha aktar forza u qawwa minn kwalsiasi evidenza ohra.

¹ Dwar dan il-principju ara, *inter alia*, **Carmelo Bonnici noe v. Ronald Farrugia et** (Appell Superjuri, 26 ta' Ottubru, 1970; mhux pubblikata); **Massimo Vella v. V. Petroni (Imports) Ltd** (Appell Inferjuri, 28 ta' Novembru, 2007); **Galscer & Bilom Ltd v. Anthony Azzopardi** (Appell Inferjuri, 22 ta' Mejju, 2009); u **APS Bank Ltd v. Francis Xavier Micallef** (Appell Inferjuri, 7 ta' Lulju, 2010).

² Dwar dan ara “*Massime, Enunciazioni e Formule Giuridiche Latine*” (Hoepli 1993) ta' **Umberto Albanese**, f'pagna 295. Ara wkoll “*Il Latino In Tribunale: Dizionario dei Broccardi e Termini Latini*” ta' **Federico del Giudice** (Simone ed. IV, 2011), f'pagna 260 fejn hemm maghdud, *inter alia*, li, “*Con il termine probatio probatissima si è soliti fare riferimento alla confessione che è il mezzo probatorio per eccellenza.*”

³ Dwar dan ara “*Trayner's Latin Maxims*” (Sweet & Maxwell, 4th edition, 1993) pp. 92–93.

Infatti, nsibu ritenut illi, “*Se resa in giudizio essa vincola il giudice, il quale dovrà ritenere raggiunta la prova in ordine alla veracità dei fatti ammessi, traendone ogni conseguenza in sede di decisione della causa.*”⁴

Ghal dak li jiswa, it-Tribunal jirrakkomanda li l-attrici takkorda lill-konvenuta l-opportunità u l-facilità li l-ammont dovut jigi saldat f'ratealment f'dak iz-zmien li jkun komdu kemm ghad-debitrici konvenuta u kif ukoll konvenjenti ghall-kreditrici attrici.

GHALDAQSTANT, it-Tribunal qed jaqta' u jiddeciedi din il-kawza billi, ghall-motiv fuq imfisser, jilqa' t-talba attrici kif dedotta u jiddikjara li l-konvenuta hi debitrici tal-kumpannija attrici fl-ammont ta' sitt mija, hamsa u sebghin ewro u tnejn u hamsin centezmi (€675.52c), bl-imghax fuq tali ammont dekorribbli mid-data tal-1 ta' Awwissu, 2015 sad-data tal-hlas effettiv u finali. L-ispejjez tal-prezenti proceduri jkunu a karigu ta' l-istess konvenuta.

ft. Avv. DR. KEVIN CAMILLERI XUEREB
Gudikatur

ft. ADRIAN PACE
Deputat Registratur

⁴ Ara “Il Latino In Tribunale: Dizionario dei Broccardi e Termini Latini” ta’ **Federico del Giudice** (Simone ed. IV, 2011) pagna 67.